



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de MOUNIER (Pascale), « Glossaire », *Philandre*, GOUTTES (Jean des),
p. 307-332

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3589-8.p.0307](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3589-8.p.0307)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2015. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- Aage¹ : *passer son aage*, voir *passer*
 Abhorrisser : abhorrer (201)
 Abismer : précipiter dans un abîme, enfoncer sous terre (155)
 Abonder : avoir en abondance (114)
 Absenter : *avoir absenté*, s'être absenté de (157)
 Accessoire : état difficile, situation dangereuse (259)
 Accol(l)er : *accol(er) qqn*, mettre les bras autour du cou de qqn (208, 254)
 Accomparer : comparer (124, 133, 147, 189); *s'accompagner*, se comparer (257)
 Acconsuyvre : rattraper, rejoindre (214)
 Accorder : *s'accorder*, accepter (164)
 Accoutrement : vêtement (210)
 Accoustrer : vêtir, habiller (258)
 Accoutumé : habituel (222, 231, 242); *avoir accoutumé*, avoir coutume de (189, 254)
 Accueillir : se lancer à la poursuite en chassant (157), assaillir, attaquer (191)
 Acertener : *estre acertené*, être assuré (162)
 Achoison : occasion, motif, motivation (159, 169, 169)
 Acompter : *acompter à*, prêter attention à, faire cas de (261)
 Acquester : acquérir (225)
 Ad(d)resser : diriger, conduire (131, 189); *s'adresser à*, aller voir (137, 171, 220), se diriger vers (148, 158, 191), se porter vers (271)
 Adextre : adroit (204)
 Admirable : étonnant (125, 125, 271)
 Admiration : étonnement (206, 211, 239, 264)
 Adonc, adon(c)ques : alors (131, 134, 135, 141, 142, 144, 145, 147, 148, 149, 150, 151, 153, 159, 161, 163, 164, 172, 175, 176, 176, 177, 177, 179, 185, 187, 188, 191, 192, 193, 205, 208, 211, 213, 213, 213, 214, 214, 215, 217, 224, 234, 235, 239, 240, 243, 245, 247, 251, 252, 258, 263, 263, 267, 267, 268, 269, 272)
 Adventure : événement, ce qui arrive (179), hasard (189); *prendre l'adventure*, prendre le risque (175); *d'adventure*, par hasard (239, 248)
 Advertance : attention, application (210)
 Advis : réflexion (213); *avoir l'avis sur*, avoir à l'esprit (254); *estre avis*, sembler (142, 194, 214, 232, 232)
 Adviser : en constr. trans. dir., voir, regarder (123, 148, 181, 223, 268), prévoir (156, 156, 163); *adviser à*, réfléchir à (226); *s'adviser*, se montrer capable (156, 171)
 Affectionné : ému, touché (198)
 Affectionner : émouvoir (178, 182, 194, 255)
 Affeubler : *estre affeublé*, être revêtu (250)
 Afilé : aiguisé (144)
 Afflict : affligé (183)

1 Nous remercions Marthe Paquant pour sa relecture de ce glossaire et ses suggestions avisées.

- Affouler : blesser gravement, estropier (157)
- Ailleurs : *d'ailleurs*, d'un autre côté (143, 162, 176, 199, 216), par ailleurs (149, 178, 193, 216, 222, 228, 255, 266, 269)
- Ains, ainçois : mais, au contraire (140, 153, 163, 166, 170, 172, 174, 185, 186, 187, 191, 195, 196, 208, 209, 215, 219, 222, 223, 224, 229, 230, 233, 234, 236, 241, 241, 262, 265, 269)
- Ainsi : *par ainsi*, ainsi (146, 186, 191); *ainsi que*, tandis que (166)
- Aise : joie, plaisir (141, 161, 171, 176, 199, 203, 247, 248)
- Allant : adj., qui avance à bonne allure (151)
- Aller : en constr. trans. dir., avancer d'une certaine distance (214); *aller apres*, aller derrière, à la suite de (270), poursuivre (213)
- Alumelle : lame d'épée (144)
- Amiable, amyable : aimable (125, 208)
- Amyablement : aimablement (234)
- Amye : *Dame d'amy*, dame qui est aussi la bien-aimée (150, 216)
- Angoisse : grande douleur (179, 241, 262)
- Angoisseusement : de manière douloureuse (191)
- Annelé : frisé (145)
- Annuer : consentir (182)
- Appareil : préparatifs, apprêts (138, 162, 258), façon d'apprêter (141)
- Appareiller : préparer (144, 223, 244); *estre appareillé*, être disposé (255), être apprêté (258)
- Apparent : en vue, important (142, 244)
- Apparoir : apparaître (150, 164, 207, 214, 226, 265)
- Appartenir : en constr. impers., convenir (145, 161, 203, 215, 229)
- Apperer : apparaître (207, 227)
- Appeter : désirer (170)
- Apposer : installer, placer (211)
- Après : *porter apres*, *apporter apres*, apporter en suivant (227, 230); *envoyer apres*, lancer après, envoyer à la poursuite, lancer par derrière (229, 239); *estre apres à*, être en train de (228); *en apres*, ensuite (224); *cy apres*, par la suite (182)
- Aprins : élevé, éduqué (205)
- Ardent : *estre ardent apres*, rechercher ardemment (254)
- Ardre : brûler (208)
- Argentin : argenté (131, 189, 203, 247)
- Armes : *faire des armes*, faire des prouesses guerrières (156, 171, 171, 178)
- Arrest : mettre en arrest, se saisir de (172)
- Arrester : s'arrêter, rester (172, 272)
- Arriere : en arriere (125, 176)
- Art : technique particulière, activité spécialisée, métier (160, 169, 215), adresse, habileté (219)
- Artifice : art (128)
- Assemblée : mise en contact, choc (177)
- Asseoir : placer, mettre (152, 228)
- Assertener : assurer (140)
- Asseuré : sûr, sans danger (123), sûr de soi (171, 270)
- Asseurer : rassurer (135, 253); *estre asseuré*, *estre asseuré de*, *s'asseurer de*, être rassuré (141, 266), avoir confiance dans (163, 190); *s'asseurer*, se mettre en sécurité, prendre ses précautions (238)
- Assez : compl. de verbe en contexte positif, beaucoup (133, 140, 157, 164, 173, 198, 206, 208, 210, 211, 216, 219, 224, 227, 231, 234, 235, 235, 263); compl. d'adj. ou adv., bien (122, 216, 211, 219, 221, 222, 263, 265, 269), très (229, 234, 259, 210, 238, 243, 244, 265), volontiers (235); *assez plus*, très, énormément (160, 258, 260, 262)
- Assis : situé, bâti (157)
- Asurin : azuré (248)
- Atant, à tant : alors (126, 133, 162, 167,

- 183, 191, 197, 201, 203, 207, 213, 220, 222, 224, 225, 229, 231, 232, 242, 247, 251, 251, 256, 258, 269); *jusques à tant que*, jusqu'à ce que (126, 223, 238)
- Atravers : *par atravers*, à travers (158, 205)
- Attaindre : *atteindre à*, parvenir à (133)
- Attendu : *attendu que*, vu que (128, 141, 163, 171, 173, 218, 222, 229, 234, 240)
- Attendre : prêter attention, écouter (173)
- Atterrer : jeter à terre (233)
- Attoucher : concerner (225)
- Attraverser : faire entrer en traversant (200)
- Au pres, aupres : adv., près (175), aux alentours, dans les environs (229, 231, 233)
- Aucun : détermin. en contexte positif, quelque (124, 127, 204, 219, 231, 242, 244), le ou la moindre (124, 129, 133, 133, 227, 234, 250); pron. en contexte positif, quelqu'un (231), qui que ce soit (222, 225, 227), un ou plusieurs (137); pron. en contexte négatif, personne (129, 133, 238)
- Aucunement : en contexte positif, quelque peu (148, 229), en quoi que ce soit (185, 243)
- Augmenter : *s'augmenter*, faire croître, faire grandir (174)
- Au(l)trement : *sans autrement faire*, sans plus faire, sans davantage faire (177); *non au(l)trement que*, de la même façon que (135, 149, 150, 165, 167)
- Autant : *pour autant que*, dans la mesure où, parce que (128)
- Autre : *autre, un autre*, autre chose (126, 189, 206, 206, 267, 268), quelqu'un d'autre (221).
- Aval : *aval, en aval*, en bas de (140, 168)
- Avalé : abattu (166)
- Avant : vers l'avant (165, 263); *plus avant*, plus longtemps (201); *de là en avant, dès ce jour en avant*, à partir de ce jour-là (145, 166, 166, 187, 237); *avant que de*, avant de (184)
- Avantaige : *à l'avantaige*, avantageusement, de manière favorable (214)
- Avaricieux : avare (161, 218)
- Averer : provoquer, produire (202); *averer tesmoingnage*, porter témoignage, témoigner (201)
- Avilé : avili (267)
- Avocasserie : métier d'avocat (237)
- Ayde : *à vostre ayde*, avec votre aide (247, 256)
- Bailler : donner (143, 150, 203, 204, 207, 208, 227, 238, 267); *en bailler d'une*, tromper, jouer un mauvais tour (214)
- Ballai : pierre précieuse rouge, variété de rubis d'orient (151)
- Barbette : petite barbe (208)
- Barbier : chirurgien de première nécessité (233)
- Bassement : bas, à voix basse (176, 193)
- Bastant : suffisant, à la hauteur (223)
- Bataille : troupe d'hommes armés (148)
- Beau : *estre sur le beau de*, être sur le point de (227); *dissimuler beau*, dissimuler comme il faut, dissimuler au mieux (269)
- Benin : bienveillant, doux (127, 250)
- Benignement : avec amabilité (218)
- Benivolence : bienveillance (196)
- Benoist : béni (171)
- Besoin(g) : *au besoin de, à son besoin*, selon ce qu'il lui faut, selon son besoin (175, 207); *à ce besoin*, dans cette situation difficile (156, 271); *estre besoin*, être nécessaire (128, 187)
- Besongne : au pl., affaires, choses nécessaires (182)
- Besongner : *besongner apres*, travailler à (160)
- Bien : *estre bien*, bien aller, être en bonne santé (214)

- Bienfacteur : bienfaiteur (215)
 Bienheureté : bonheur, joie (131, 139, 185, 221, 250, 252)
 Bienvouloir : vouloir du bien (186)
 Bigerre : bigarré (179)
 Blasonner : *estre blasonné*, faire l'objet de moqueries (261)
 Bransle : danse sautillante et animée (265, 265)
 Bransler : bouger, osciller (167)
 Brasser : *estre brassé*, être causé, être occasionné (268)
 Br(i)ef : *en brief, de brief, de bref*, rapidement (141, 152, 185, 226, 232, 256); *en briefs jours*, bientôt (139); *en brief terme*, voir *terme*
 Briefvement : rapidement (139, 193)
 Brute : sauvage (123, 171)
 Bruyt : renommée, réputation (162, 201, 218), nouvelle qui se répand, rumeur (185, 210, 218, 264)
 Bufféter : donner de la tête contre un oiseau en parlant d'un oiseau de proie (148)
 Çà : ici (169, 210, 220, 231); *çà sus*, là-dessus (226); *or çà*, eh bien (186, 247)
 Caligineux : obscur, ténébreux (124)
 Campaigne : vaste étendue d'espace découvert (222, 228)
 Candeur : blancheur (206, 249, 264)
 Candide : blanc, pâle (145)
 Carreau : projectile (190)
 Carrière : *donner carrière*, faire courir, faire s'élancer (147, 177)
 Cas : chose, événement (134, 155, 171, 176, 208, 232, 236, 246, 253, 265)
 Casse : *voix casse*, voix cassée, voix brisée (236)
 Cassé : faible (229, 266)
 Cause : *à bonne cause*, à juste titre (242); *à ceste cause*, pour cette raison (162); *pour cause de*, à cause de (154), afin de (207); *à cause que*, parce que (177, 196, 266)
 Caut : *mal caut*, peu prudit, mal avisé (245)
 Cautelle : au pl., stratagèmes, actions habiles (220)
 Ce : *par ce*, pour cela (124, 142, 194, 200, 207, 211, 238); *pour ce, pource, pource que*, voir *pour ce*; *à ce que*, afin que (152, 152, 241)
 Ceans : ici dedans (159, 233)
 Cebelin : de zibeline (153)
 Cel(l)uy, celle, ceulx : détermin., ce, cet (126, 136, 213, 214, 222), cette (143, 171, 185, 193, 201, 206, 207, 209, 214, 216, 218, 218, 227, 227, 228, 229, 230, 234, 237, 238, 238, 238, 242, 242, 242, 242, 243, 245, 258, 262, 264, 265); pron., celui-ci (131, 141, 144, 147, 148, 158, 162, 168, 172, 181, 204, 206, 223, 230, 259, 261, 263, 267, 270), celle-ci (126, 126, 150, 156, 186, 206, 211, 232), ceux-ci (170, 194, 204, 214, 253); *celuy propre, celle propre*, celui-ci même (271), celle-ci même (169, 214); *comme celui qui*, voir *comme*
 Cendal : tissu de soie ressemblant au taffetas, souvent teint en rouge (250)
 Ce pendant : pendant ce temps (158, 179, 199, 209, 211, 214, 250, 253, 269); *ce pendant que*, pendant que, tandis que (150, 157, 189)
 Cest, cestuy, ceste : détermin., ce, cet (181, 183, 183, 186, 187, 206, 206, 223, 238, 241, 254, 270); pron., celui-ci (139, 144, 179, 179, 179, 181, 183, 188, 188, 221, 222, 225, 231, 233, 238, 242, 261, 262, 166, 266), celle-ci (130, 180, 221, 231, 234, 237, 263)
 Cestassavoir : c'est-à-dire (170, 194, 198, 208, 217)
 Chaire : siège (138, 197, 205, 250, 272)
 Chaloir : en constr. impers., importer (240)
 Chambre : pièce, salle (181, 183, 205, 267)

- Champ : au sg., champ de bataille (158, 172, 172, 173, 177, 177, 180, 192, 223, 224, 227, 229, 230); au pl., campagne (130, 157)
- Chanu : chenu (137)
- Chapler : frapper (178, 179)
- Chaplis : coups (254)
- Charger : donner des coups (179); *se trouver chargé*, recevoir des coups, se voir battu (272)
- Chariot : char (143, 143, 164, 239, 240, 240, 248, 248, 249, 249, 251, 269, 271, 271, 271, 272, 272)
- Charme : sort, ensorcellement (267)
- Charmé : doté de pouvoirs magiques (211)
- Chascun : détermin., chaque (125, 159, 162, 165, 203, 210, 224, 224, 227, 238, 243, 248); *un chascun*, tout un chacun, tous (125, 130, 130, 131, 194, 201, 202, 231, 260, 265); *un chascun de*, chacun de (191)
- Chastel : château (159)
- Chef : tête (152, 211, 272); *à chef de piece*, voir *piece*
- Cheoir : tomber (138, 148, 158, 166, 167, 168, 191, 218, 233, 255, 265)
- Cher : *avoir cher*, *tenir cher*, estimer (131, 136); *aimer plus cher*, aimer mieux (135)
- Chercher : *chercher le monde*, voir *monde*
- Chere : visage (208, 208, 210), accueil (207, 254); *faire grand chere*, *faire bonne chere*, bien accueillir (159, 171, 189), se divertir grandement (153, 180, 248); *à chere joyeuse*, joyeusement (204)
- Cherement : affectueusement (132)
- Chevalcheur : personne qui chevauche (253)
- Chevir : *chevir de*, mener à bien, venir à bout de (134, 197, 223)
- Cho(c)quer : donner un coup violent (158); *se choquer*, s'entrechoquer, se heurter (168, 177)
- Choisir, choysir : distinguer, apercevoir 178, 189, 192, 192, 208, 242, 253)
- Cil : celui (134)
- Circassois : habitant de la Circassie (220, 222, 224, 225, 231)
- Cire : *faire la cire*, produire une sécrétion jaunâtre (236)
- Clamer : *se clamer*, se proclamer (168, 251)
- Cliner : *cliner les yeux*, baisser les yeux (264); subst., *diner d'un œil*, clin d'œil (209)
- Clouer : fermer (139), empêcher de se manifester (268)
- Cœur, cueur : courage (138, 178, 222, 225, 232)
- Coëval : pair, égal (146)
- Col : cou (164, 191, 191, 213, 213, 228, 228, 233, 271)
- Collauder : louer (161)
- Collée : accolade donnée à un nouveau chevalier (143)
- Colliger : retenir (206), déduire (210)
- Colloquer : placer (123, 124, 156, 194, 194, 234, 259, 269)
- Combien : *combien que*, bien que (128, 136, 149, 177, 180, 182, 201, 219, 221, 224, 225, 226, 230, 232, 237, 240, 240, 253)
- Comble : centre (263)
- Comme : hors contexte compar., comment, de quelle façon (122, 148, 155, 218, 225, 225, 225, 225, 231, 231, 232, 242); *comme celui qui*, *comme celle qui*, etc., en tant que personne qui (163, 166, 168, 169, 172, 176, 181, 188, 192, 196, 203, 209, 210, 238, 255, 256, 262, 270, 273); *aussi... comme*, *aussi... que* (188); *comme que*, comment, de quelle façon (240); *comme ainsi soit*, comme il s'avère, de même que (223)
- Commencement : *du commencement*, au début (234)
- Commettre : confier, remettre (123)

- Commodité : occasion (168)
- Comparoir, comparoistre : apparaître (65, 167, 177, 197, 209, 224, 246, 259, 260)
- Competer : convenir (133)
- Complaindre : *se complaindre*, se plaindre (132, 184, 208)
- Comporter : accepter, supporter (161)
- Composer : *se composer*, se soumettre, accepter (264)
- Compte : récit (173, 196, 199, 200, 211, 226, 234, 235, 236, 238, 247, 259, 259); *faire petit de compte*, tenir peu compte (179)
- Compter : raconter (156, 197, 212, 231, 254, 268), rapporter (175, 220)
- Conche : coquille (165)
- Conclure : décider (238, 255, 255)
- Concourir : accourir (179)
- Condigne : digne (159)
- Condition : habileté, condition physique (182, 202); *soubz condition que*, à condition que (136)
- Confirmé : rétabli en bonne santé (223)
- Confiture : préparation d'aliments confis en vue de leur conservation (205, 209)
- Confondre : troubler, perturber (206, 240)
- Confort : réconfort (137, 182)
- Conforter : réconforter (170)
- Confus : humilié, dans un état honteux (227, 233)
- Confusion : *en confusion*, bouleversé, perturbé (228)
- Congé : permission, autorisation (133, 137, 138, 138, 156, 163, 182)
- Congnoistre : savoir (140, 163, 168, 180, 192, 207, 231, 231, 248, 255, 255, 256, 259, 267), reconnaître, s'apercevoir de (169, 199, 226, 238, 263, 265); en constr. attrib., trouver (161, 245)
- Conquister : conquérir (225, 226, 229)
- Conseiller : *se conseiller*, demander conseil (157)
- Consequemment : ensuite (174, 262)
- Conserver : conserver vivant, garder en vie (255)
- Conspect : *au conspect de*, en face de, à la vue de (208)
- Constituer : mettre dans un état particulier (182, 182, 198, 202, 215); *se constituer*, se faire, devenir (169)
- Consumer : passer du temps (138), dissiper complètement (149)
- Contenance : *tenir des contenance*s, avoir une attitude (133)
- Contenement : attitude (142)
- Contenir : *se contenir*, se comporter (223); *se contenir de*, se retenir de (180, 213); *se contenir que*, se dominer de façon à éviter que (192)
- Conteneur : *conteneur de*, méprisant vis-à-vis de (176)
- Content : *mal content*, mécontent (238)
- Contorsement : contorsion (178)
- Contourner : détourner (165)
- Contrarier : être opposé, être contraire (216)
- Contredire : *contredire qqc.*, disputer qqc., contester la possession de qqc. (167)
- Contredire : objection (269)
- Contumelieux : offensant (174)
- Convenir : venir ensemble (149)
- Convertir : transformer, changer (133)
- Coral : corail (249)
- Coralin : qui a la couleur du corail (208)
- Corsu : bien bâti, vigoureux (143)
- Cortine : rideau (209)
- Cotte : robe (150, 271)
- Coulpe : faute (132, 154, 183, 202)
- Coup : *à ce coup*, à ce moment-là (253, 269), pour cette fois (132, 214, 266); *à chascun coup*, à tout instant (224); *tout à un coup*, tout d'un coup, en même temps (174, 218); *coup à coup*, coup sur coup (206)
- Courage : disposition d'esprit, volonté (162)
- Courir : *se courir sus*, s'attaquer en se

- précipitant (179) ; *s'en courir à*, se précipiter pour (148)
- Course : *à course de cheval*, au galop (100)
- Coustume : habitude (134, 139, 222, 223) ; *avoir de coustume*, avoir coutume (211)
- Couvert : caché (198), équivoque, à double sens (258)
- Couverture : *soubz couverture de*, sous couvert de (175)
- Couvrir : cacher (174), recouvrir une table d'une nappe (197, 264)
- Creance : croyance, foi (253)
- Crespé : en forme de crêpe, ridé (223)
- Croire : *croire si*, savoir si (254)
- Croisé : *croisé d'épaules*, large d'épaules (145)
- Cry : nouvelle qui se répand, rumeur (218)
- Culper : blâmer (136)
- Cure : *prendre la cure*, prendre soin (139), s'occuper (222)
- Curieusement : soigneusement (219)
- Cuyder : croire à tort, s'imaginer (134, 147, 178, 185, 191, 192, 219, 222, 230, 233, 243, 243, 259)
- Dabondant : qui plus est (174, 240)
- Damoiselle, damoyse : jeune fille noble (130, 131, 135, 141, 148, 149, 149, 149, 150, 150, 151, 151, 152, 153, 153, 164, 169, 169, 169, 169, 170, 174, 174, 175, 175, 175, 175, 175, 176, 176, 180, 184, 184, 186, 192, 192, 193, 195, 195, 198, 199, 199, 200, 200, 203, 203, 206, 206, 207, 209, 209, 213, 214, 214, 214, 233, 238, 238, 247, 252, 260, 263, 265, 271, 271)
- Danger : *en danger de*, au risque de (206)
- Dard : flèche (190, 226, 239)
- Davanta(i)ge : de plus (152, 229)
- Debat : combat (191)
- Debile : faible (164, 220, 257, 266)
- Debilité : faiblesse (135)
- De(s)briser : briser (179) ; *debrisé*, brisé, mis en miettes (158)
- Deça : *par deça*, ici, de ce côté-ci de la mer (152, 203)
- Decentement : décemment (205)
- Deception : tromperie (196, 238)
- Decevoir : tromper (183, 210, 227, 244, 260) ; *se decevoir*, se tromper, faire erreur (222, 234)
- Decorement : fait de revêtir d'ornements (259)
- Decrepité : décrépit (218, 265)
- Dedans : prép., dans (128, 129, 130, 132, 138, 139, 159, 164, 168, 169, 170, 175, 177, 179, 188, 190, 206, 208, 208, 209, 209, 209, 211, 211, 214, 215, 216, 231, 244, 244, 245, 250, 261, 261, 261, 262) ; *par dedans*, dans (271)
- Dedication : fait de dédier (124)
- Deduct : amusement (130)
- Def(f)ailir : faire défaut, manquer (184, 220, 231, 244, 251, 265, 266) ; *estre deffailli*, faire défaut (236)
- Deffaite : vaincre (129, 167)
- Deffault : manquement, entorse faits à un principe (268)
- Def(f)ortuné : infortuné (165, 183, 194, 216, 231)
- Defortune : infortune (182)
- Defroissé : blessé (190)
- Degré : rang (124)
- Dehors : prép. en constr. dir., en dehors de (141)
- Dela, delà, de là : prép. en constr. dir., au delà de (207) ; *par dela*, *par delà*, de ce côté-là, dans cette partie-là du monde (156, 205) ; *de là sus*, à partir de ce moment-là (241)
- Delascher : lancer des projectiles, ouvrir le feu (153)
- Deliberation : décision (133, 138, 141, 156, 158, 181, 201, 256)
- Deliberé : content (157)

- Deliberer : décider (157, 163, 181, 181, 184, 187, 227, 178, 255, 263); *deliberé de*, décidé à (132, 148, 154, 157, 163, 177, 243)
- Delivrer : *delivrer qqc.*, donner qqc., remettre qqc. (137, 152, 161, 207, 213, 259, 260)
- Demainer : mener, conduire (147)
- Demerite : mauvaise action (129)
- Demeurance : demeure (202, 203)
- Demeurant : reste (124, 129, 131, 250)
- Demeure : *faire demeure*, demeurer, rester, tarder (186); *sans demeure*, sans tarder (215)
- Demeurer : *demeurer à*, mettre du temps pour (263)
- Demonstrer : montrer, manifester (127, 156)
- Denier : *d'un denier*, peu ou rien (153)
- De(s)partir : en constr. trans., donner, distribuer (128, 200, 206), partir (153, 162, 163, 167, 186, 241, 255), venir (152); *se despartir*, partir (230), se partager (168)
- Depescher : *se despescher*, se débarrasser (176)
- Derechef : *en derechef*, une seconde fois, à nouveau (192)
- Desagrèer : déplaire (230)
- Desbrisé : brisé, blessé (158)
- Desceu : *au desceu de*, à l'insu de (166, 175, 257)
- Deschasser : chasser (134)
- Descheoir : tomber en ruine (135)
- Deschevaucher : faire tomber de cheval (148)
- Deschevelé : échevelé (202, 262)
- Desconseillé : qui a manqué de sagesse (166)
- Descouvrir : *se decouvrir de*, s'ouvrir de, confier (137)
- Description : chose écrite (127)
- Desdire : se dédire (172, 173)
- Desduict : plaisir, amusement (239)
- Desister : *se desister de*, cesser de faire, d'accomplir (159)
- Deslayer : attendre (165, 219)
- Despartie : départ (163, 166, 205)
- Despiteux : sans pitié (242)
- Desplaisant : *desplaisant de*, mécontent de (135, 261)
- Desplaisir : déception, contrariété (139, 202, 202)
- Desporter : *se desporter*, cesser de faire (147, 174, 174)
- Despriser : mépriser (148, 216, 235, 236)
- Dessusdict : susdit (233)
- Destourbier : obstacle, empêchement (186)
- Destourner : empêcher (141)
- Destrousse : brigandage, vol (129)
- Devant : adv., auparavant (166, 232); *le jour devant*, la veille (213); *par devant*, devant (224); *par cy devant*, jusqu'à ce jour (156, 219); *au devant de*, devant (157, 171, 176, 186, 204, 214, 239, 241)
- Devers : prép., vers, en direction de (142, 181, 213, 214, 228, 229, 258), auprès de (154, 207, 213); *de devers*, du côté de (176); *par devers*, vers, du côté de (197, 205, 243, 250), auprès de (154, 269, 269)
- Devis : propos, conversation (150, 175, 176, 259, 265)
- Devise : *faire devises*, deviser, discourir (138)
- Dextre : droit (190, 191, 248)
- Dextrement : adroitement (175, 245, 260)
- Diligence : soin, application (139, 149, 156, 160, 166, 167, 192, 201, 258, 266); *à diligence*, en diligence, avec empressement et rapidité (162, 168, 181, 195, 269)
- Diligenter : agir avec empressement et rapidité (201)
- Dire : en constr. intrans., parler (159)
- Discipline : règle de conduite (139), leçon (229, 241)

- Disconvenance : défaut de correspondance, manque d'accord (237, 266)
- Discours : récit (124)
- Discourtoisie : inconvenance, manque de politesse (228)
- Dispenser : *dispenser ses ans*, passer sa vie (219)
- Dispos : bien disposé, en bonne disposition (226, 257, 257)
- Disposer : mettre en ordre, organiser (126)
- Dissemblable : *dissemblable de*, différent de (132, 134)
- Diurnal : diurne, du jour (227, 258)
- Divertir : détourner d'un projet (196)
- Diviser : *diviser de*, couper de, séparer de (241)
- Dolent : triste, peiné (164, 166, 174, 178, 194, 202, 211, 245, 262, 266, 268)
- Donner : faire entendre un son (142); *donner de*, *donner sur*, *donner à travers*, se jeter sur, se heurter à (211, 211, 240); *donner dedans*, attaquer (168)
- Dont : c'est pourquoi, si bien que (134, 139, 141, 143, 147, 152, 152, 164, 167, 169, 172, 174, 177, 186, 203, 216, 222, 227, 243, 243, 247, 260, 262, 263, 268)
- Doubte : crainte, peur (134, 134, 227, 162, 169, 260, 268); *sans doute*, sans aucun doute, à coup sûr (168, 183); *estre en doute*, *avoir doute*, *faire doute*, douter (124, 137, 138, 215, 244), craindre (260)
- Doubter : *doubter*, *doubter de*, redouter, craindre (134, 170, 253, 213, 269), craindre pour (163); *se doubter*, avoir peur, craindre (173, 228, 228, 230, 231)
- Douteux : craintif (228, 261), hésitant (156)
- Doucettement : tout doucement (240)
- Douloir : faire mal (224); *douloir*, *se douloir*, se plaindre (220, 224, 231, 234, 243), avoir mal (233, 233, 258)
- Doulouser : *se doulouser*, se lamenter (208)
- Drap : tissu (138, 209)
- Dresser : diriger (134), adresser (210); *dresser un combat*, livrer un combat (180)
- Droict : adj., véritable, vrai (142, 149, 165, 177, 205, 249), direct (229); adv., exactement (248)
- Dueil : douleur (167, 177, 184185, 268)
- Duire : amener, pousser (252)
- Durée : *avoir durée*, durer, résister (223)
- Durer : résister, résister à l'usure du temps (178, 193)
- Effaict, effect : réalisation, actes (163, 170, 181, 195, 208)
- Efficace : subst., efficacité (138)
- Effrayement : de manière effrayante (168)
- Effus : abondamment dispersé (145)
- Effusement : avec effusion (132)
- Election : choix (124, 130)
- Embastonné : armé de bâtons (272)
- Embesongné : *estre embesongné apres*, être occupé à (258)
- Embrasser : *embrasser qqc.*, saisir entre les bras qqc. (173, 177, 185)
- Emmy, en my : au milieu de (192, 206)
- Empennon : bout arrière d'une flèche, empenne (241)
- Empeschement : *donner empeschement*, empêcher, faire obstacle (252, 272)
- Empescher : opposer un obstacle à la réalisation, gêner (227); *estre empesché*, être occupé (191); *s'empescher*, se préoccuper, se mêler (225), faire en sorte, essayer (259)
- Empirer : *s'empirer*, s'abîmer (153)
- Employer : *employer qqn de qqc.*, demander à qqn d'être secouru de qqc. (203)
- Empres : auprès de (242, 265)
- Encendrir : rendre de la couleur de la cendre, noircir (206)
- Encensier : encensoir (251)
- Enchanteur : adj., qui pratique la magie (253)

- Encharger : charger (220)
 Encliner : *s'encliner à*, avoir du penchant pour (125)
 Encommencé : commencé (226)
 Encontre : contre (171, 190); *à l'encontre de*, en direction de (147, 177, 242, 254), au sujet de, à l'égard de (128, 145, 194), contre (138, 158, 174)
 Encouler : *s'encouler*, avancer à la façon d'un liquide, de manière fluide (250)
 Encouper : accuser d'une faute (183)
 Encourir : *s'encourir*, courir (150, 209, 214); *s'encourir à*, se précipiter vers (243)
 Endommaiger : causer du tort (170, 253)
 Endroi(c)t : *de vostre endroict*, de votre côté (214); *en l'endroit de*, envers (161, 185); *en cest endroict*, *en cest endroit*, à ce sujet (140, 149, 174, 181, 184, 265)
 Enervé : sans nerfs, sans vigueur (226)
 Enflamblé : enflammé (167)
 Enfoncer : *enfoncer un arc*, bander un arc (241)
 Enfondrer : faire couler (153)
 Engin : esprit (127, 128)
 Enharnacher : harnacher (151, 213)
 Enhorter : exhorter (134)
 Ennuy : tourment, grand chagrin (139, 174, 212, 255, 255, 266)
 Ennuyer : *ennuyer à*, causer du désagrément à (134, 136, 187, 189, 182); *s'ennuyer*, ressentir du déplaisir, être mécontent (178, 199, 228)
 Enquerir : interroger (208, 210)
 Enrichir : orner (151)
 Enseigner : apprendre, faire savoir (204)
 Ensemble : également, aussi (136, 215, 224), ainsi que (209, 212, 212, 230, 239, 266, 272)
 Enserrer : enfermer (165)
 Ensuyvre : suivre (262)
 Entailler : *entailler de*, graver avec (160, 213); *estre entaillé*, être gravé en taille douce (248, 248)
 Entendre : apprendre, savoir (123, 156, 167, 181, 184, 186, 195, 196, 196, 219, 220, 221, 221, 226, 232, 234, 234, 236, 240, 242, 259, 266, 267, 267); *donner à entendre*, faire savoir (144, 158, 159, 169, 201, 210, 219, 244, 244, 265); *entendre à*, consentir à (255); *entendre de*, penser à (245), tenter de, faire en sorte de (222)
 Entente : projet, intention (255)
 Ententif : attentif (145)
 Entour : *à l'entour*, autour (265); *à l'entour de*, autour de (164)
 Entre : parmi (124, 146, 223, 272)
 Entredonner : *s'entredonner*, se donner l'un à l'autre (178)
 Entrée : *de premiere entrée*, d'emblée, immédiatement (198, 269)
 Entreaymer : *s'entreaymer*, s'aimer réciproquement (249)
 Entreoublier : oublier entretemps (218)
 Entreprinse : fait, action (130, 139), fait d'entreprendre (184)
 Entrer : *s'en entrer*, entrer (148, 265)
 Entrerompre : interrompre (210)
 Entresémé : parsemé (206)
 Entretienement : entretien, subsistance (203)
 Envers : prép., auprès de (154)
 Envieilli : veilli (229)
 Environ : *à l'environ*, aux alentours (148, 199, 247)
 Ès : contraction de *en les*, dans les, aux (152, 196, 218, 249, 259, 260)
 Esbanoyer : *s'esbanoyer*, s'ébattre (203)
 Esbat : amusement, divertissement (135, 206, 228, 240, 241, 271)
 Esbattement : au pl., divertissements, plaisirs (199, 252)
 Esbestir : abêtir (229)
 Escarboucle : pierre précieuse grenat (151, 249)
 Escarmoucher : *s'escarmoucher*, combattre par escarmouches (180)

- Eschapper : en constr. intrans., réchapper (268); en constr. trans. dir., échapper à (243); *estre eschappé*, être réchappé (195)
 Eschars : avare (161, 218)
 Eschauf(f)ault : estrade, tribune (141, 142, 145, 146, 195, 260, 264)
 Escheoir : se produire, arriver (211, 234)
 Eschever : mettre fin (173)
 Eschine : dos (190, 253, 263)
 Escoute : *aux escoutes*, aux aguets (175)
 Escrier : faire savoir en criant (252)
 Esguillonement : aiguillon (234)
 Eslire : choisir (241)
 Esmervillable : admirable (129, 248)
 Esmerveiller : *esmerveillé*, frappé d'étonnement (156); *s'esmerveiller*, s'étonner (124, 170, 198, 211, 211, 221, 225, 229, 266)
 Esmouvoir : *s'esmouvoir*, se mettre en action, agir (241)
 Espace : *espace*, *espace de temps*, moment (201, 240, 253); *un espace*, *quelque espace*, durant quelque temps (255); *donner espace*, donner le temps (268); *l'espace de*, *par l'espace de*, durant (148, 168, 246)
 Espandre : répandre, divulguer (124, 128, 135, 161, 166, 184, 186, 194, 195); *s'espandre*, se disperser, s'éparpiller (231)
 Espectation : *estre en espectation*, avoir l'espoir (172)
 Esperer : imaginer (156)
 Espousailles : célébration d'un mariage, noces (258)
 Espousé : celui qui se marie (259)
 Espouser : *estre espousé*, être marié (260)
 Esprandre : faire naître (252)
 Espreuve : expérience (134); *faire l'espreuve à*, mettre à l'épreuve, défier (262); *se mettre en l'espreuve*, se mettre à l'épreuve (133)
 Espreuver, esprouver : *s'espreuver*, *s'esprouver*, éprouver ses capacités (158, 223, 226)
 Esprevier : épervier (148, 213, 213, 222, 262)
 Essay : *se mettre en l'essay de*, essayer de (133)
 Essayer : *s'essayer de*, essayer de (184), s'essayer à (180)
 Estal : *tenir estal*, rester sur ses jambes en faisant face (191)
 Estat : au pl., position sociale (149, 232)
 Ester : rester, demeurer (225)
 Estime : *d'estime*, estimable (151)
 Estoffé, estophé : orné, garni (137, 207)
 Estomach : poitrine, cœur (233, 233, 236, 260)
 Estonner : *estonné*, troublé, bouleversé (172, 204, 234, 269); *s'estonner*, se trouver bouleversé (208)
 Estour : champ d'armes (220)
 Estre : nature (148), *en estre*, en état (152)
 Estrener : faire don (187)
 Estroicement : formellement (227)
 Esvanouyr : s'évanouir (192)
 Eterne : éternel (133, 156, 163, 182, 218, 251)
 Exceder : *exceder qqn*, surpasser qqn (234)
 Exciter : inciter (134)
 Excogiter : imaginer (211)
 Excuser : formuler des excuses pour un refus (201)
 Executeur : *executeur de qqc.*, qui met en œuvre qqc. (123)
 Exerciter : exercer (239)
 Espectation : attente (172)
 Expedié : adj., efficace, rapide (123, 128)
 Experiment : expérience (226, 229)
 Exploré : exploré (183, 184, 203)
 Employter : agir, se comporter (204)
 Expres : formulé ouvertement, explicite (123, 180, 182)
 Extresme : dernier, ultime (131)
 Façon : *de ceste façon*, *par ceste façon*, de cette façon (156, 165, 197, 220, 229, 238); *par ceste façon que*, de sorte que (190)

- Facond : adj., qui parle beaucoup, volubile (196)
- Faë : enchanté (206, 206)
- Faict : subst., conduite, manière de faire (195, 218, 222, 239); *sur le faict de, au faict de*, au sujet de (136, 138, 216); *de faict*, véritablement, vraiment (122, 135, 231)
- Faillir : en constr. intrans., manquer, faire défaut (143, 151, 162, 162, 175, 181, 226, 253); ne pas réussir, échouer (198, 223); en constr. trans., faillir à, manquer, ne pas réussir (166)
- Failly : adj., défaillant (133); *failly de cœur*, sans courage (225)
- Faire : *ne pouvoir faire que... ne*, ne pouvoir empêcher que (231); *faire de qqn*, adopter l'attitude de qqn (177, 261)
- Fantasie : imagination (228)
- Faonner : subst., fait de mettre bas au sujet d'une bête femelle (123)
- Faulcer : enfreindre, trahir (156, 165)
- Favoriser : accorder ses faveurs, être favorable (196); *favorisé*, qui a l'avantage (178); *favorisant*, qui soutient, qui encourage (178)
- Febricitant : qui a de la fièvre (147)
- Felice : heureux (185, 185, 193)
- Fer : ferrure (150)
- Ferir : frapper (172, 191)
- Fermer : placer (163, 175)
- Feste : *faire feste*, faire don (213)
- Festoyer : en constr. trans. dir., faire fête à qqn, recevoir par un festin (203, 240)
- Fiance : conviction, certitude (265)
- Fi(s)cher : fixer (124, 161, 209, 211)
- Fier : cruel, féroce (177, 177, 191, 252)
- Figurer : *estre figuré*, être orné de représentations (143)
- Fin : *mettre à fin*, achever, accomplir totalement (143); adj., extrême (176, 209)
- Finer : finir, terminer (183, 197, 211), se terminer (256)
- Flambe : flamme (216)
- Flatteresse : adj. au fém., flatteuse (226)
- Fleau : arme de combat (173)
- Fluer : couler (189)
- Fois : *par fois*, à plusieurs reprises (195, 261)
- Folier : se comporter comme un fou (224)
- Fonds : *mettre à fonds*, faire couler (155); *estre à fonds*, être coulé (168)
- Force : *par force de*, à cause de (129, 185, 205, 229, 252); *estre force de*, falloir (173, 203, 217, 262), falloir que (179, 224); *estre force que*, être possible que (243); détermin., *force de*, beaucoup de (151, 151, 237)
- Forcer : surmonter par la force (225)
- Former : *former de*, apprendre (139)
- Fors : sauf, sinon (137, 152, 162, 205, 227, 238, 247)
- Fort : adj., solide, robuste (129, 172, 177, 177); *au fort*, qui plus est, de surcroît (128, 134, 140, 152), cependant (161, 170, 172, 173, 198, 206, 208, 214, 214, 222, 224, 235, 252)
- Fortuné : favorisé par le sort, heureux (126, 144, 149, 151, 152, 152, 153, 187, 196, 196, 196, 214, 215)
- Fouler : fouler aux pieds, traiter avec mépris (267)
- Foy : assurance de fidélité (165), confiance (224)
- Friandise : goût pour les mets délicats, gourmandise (149)
- Froidure : froideur (134)
- Froisser : abîmer (153, 173, 230)
- Froissis : bruit de choses qui se rompent (147)
- Front : visage, haut du visage (224, 233); *front à front*, face à face (227)
- Fruition : jouissance (131, 183, 209)
- Gaillard : vigoureux (226)
- Garde : *avoir garde*, craindre, avoir peur (158, 245); *commettre qqc. en la garde de*

- qqn*, confier le soin de *qqc.* à *qqn* (123);
se donner garde de, *se donner de garde de*,
se prendre garde de, remarquer, faire
attention (147, 198, 208, 250, 260)
Garder : *garder qqc.*, veiller à *qqc.*, préserver
qqc. (222); *garder de*, empêcher de
(242); *garder que*, empêcher que (242);
se garder de, faire attention à (260); *se*
garder que, veiller à ce que (210)
Garlande : guirlande (271)
Garnir : *garni*, muni (189)
Gaster : endommager (194), gâcher (230)
Generation : descendance (123, 123)
Gentil : noble (130, 131, 148, 151, 182,
264), brave, vaillant (148), agréable
dans ses manières (146, 220, 248,
257), raffiné (199)
Gentillesse : noblesse (148)
Germain : né d'un même père et d'une
même mère (159)
Geste : au sg. ou pl., attitude (136, 191,
204, 252, 263), hauts faits, exploits
(126, 127); *en geste de*, en prenant
l'attitude de (264)
Gorgette : petite gorge (240)
Gouvernement : conduite, manière de se
comporter (146, 163, 210)
Gouverner : éduquer (139); *se gouverner*,
se conduire (222)
Grace : *Dieu grace*, grâce à Dieu (256)
Grandissime : très grand (141, 167, 182,
252)
Gré : *avoir à gré*, *recevoir en gré*, prendre
en gré (219, 264)
Gregeois : Grec (226)
Gr(i)e(f)ver : gêner, embêter (216, 238)
Grief : grave (132, 147), douloureux,
pénible (156, 171, 173, 181, 182,
191, 222, 226, 227, 231, 236, 237,
254, 260)
Grièvement : gravement, lourdement
(268)
Gros : grand (128, 139, 142, 160, 169,
172, 180), grossier (124)
Guerroyeur : subst., combattant (173)
Guette : guetteur, sentinelle (170)
Gu(i)eres : *non guieres*, peu (143, 165, 189)
Guise : *à la guise de*, à la façon de (172)
Halener : souffler (208, 209)
Hart : corde pour la pendaison (129)
Hault : grand, prestigieux (124, 124, 127,
128, 130, 139, 139, 141, 148, 149, 150,
151, 215, 216, 217, 259, 259, 263); *à*
haulte beure, *de haulte beure*, tôt, de
grand matin (228, 258)
Haultain : haut (128)
Haultesse : hauteur, grandeur (124, 124,
125)
Haure : port (170)
Hausser : lever (140)
Heure : *moment d'heure*, instant (130, 131,
197); *en peu d'heure*, rapidement (168,
168, 213, 231, 253); *tout de ceste beure*,
tout en l'heure, immédiatement (159,
182, 229); *à l'heure*, à cet instant
(146); *à l'heure que*, *sur l'heure que*, au
moment où (142, 207, 252)
Histoire : scène représentée sous forme
peinte ou sculptée (152, 195, 248)
Horion : coup puissant (168, 173, 191)
Horrendé : horrible, affreux (173)
Hors : dehors (141)
Hostel : maison, demeure (134, 172);
maistre d'Hostel, voir *maistre*
Huys : porte (175, 175)
Iceluy, icelle, iceulx, icelles : détermin., ce
(213), cette (123), ces (271, 271); pron.,
celui-ci (240, 268), celle-ci (124, 125,
143, 152, 167, 170, 176, 192, 202, 211,
214, 226, 269, 269), ceux-ci (125,
125, 148, 165, 168, 177, 179, 191, 217,
243, 244, 244, 252, 253, 259, 272),
celles-ci (151, 170, 183, 247)
Illec : là, à cet endroit (132, 149, 160,
176, 180, 182, 189, 216, 226, 233,
247, 252, 254, 259, 268)

- Illustrer : rendre illustre (137, 180)
 Imbecilité : faiblesse (136)
 Impartir : donner, accorder (206)
 Importunité : fait d'importuner (205)
 Impotent : impuissant (257, 257, 266)
 Impourvëu : pris au dépourvu (138)
 Incaut : imprudent (211)
 Incitement : incitation (145)
 Incontinent : immédiatement (135, 145, 158, 189, 195, 231); *incontinent que*, dès que (169)
 Inconvenient : accident fâcheux (135, 141, 250)
 Incroyable : incroyable (134, 173)
 Induire : *induire à*, *induire de*, pousser à (124, 245)
 Industrie : savoir-faire, connaissance (123, 201)
 Industrieux : ingénieux (127)
 Ineffugible : dont on ne peut surmonter la puissance, insurpassable (132, 218, 240)
 Infauste : funeste, malheureux (223)
 Inferer : infliger (172)
 Ingerer : *s'ingerer*, se mêler (223)
 Injure : tort, préjudice (129, 154)
 Injurieux : qui fait du tort, qui porte préjudice (148)
 Insculpter : sculpter (249)
 Intentif : attentif (222)
 Internel : *internel memorial*, voir *memorial*
 Intervenir : arriver, se produire (155, 219, 229, 254)
 Iragnée : filet pour prendre les oiseaux (222)
 Ire : colère (167, 202, 268)
 Issir, issyr, yssir : sortir (124, 144, 156, 173, 177, 189, 203, 213, 213, 218, 267); *s'issir*, partir (250)
 Ja : déjà (132, 132, 148, 158, 168, 174, 176, 176, 177, 185, 186, 186, 192, 197, 207, 211, 212, 213, 213, 218, 220, 220, 224, 226, 228, 229, 236, 236, 250, 258, 259, 261, 272); *ja... ne, ne... ja*, ne... en rien (139, 149, 156, 169, 210, 225, 265-266); *non ja*, jamais, en rien (224)
 Jaçoit : *jaçoit que*, bien que (124, 208, 238)
 Joint : *joint que*, ajouté au fait que, qui plus est (134, 159, 181, 196, 213, 220, 259)
 Joindre : *joindre*, *joindre à*, juxter, être proche de, être limitrophe de (157, 169, 272)
 Jourdhuy : *en ce jourdhuy*, aujourd'hui (258)
 Journée : journée de marche, journée de voyage (203, 204)
 Jouvenceau : jeune homme (209, 219, 240)
 Jouvencelle : jeune fille (201)
 Jus : *abatre jus*, faire tomber (190); *poser jus*, se défaire de, quitter (207)
 Labeur : au pl., peines, efforts (124, 255)
 Laisser : abandonner, perdre (135, 222); *laisser à*, *laisser de*, cesser de (165, 221)
 Lament : lamentation, plainte (159, 243)
 Lamentable : plein de lamentation, très triste (211, 232)
 Lamentablement : tristement (184)
 Languide : dans un état de faiblesse avancée (138, 180)
 Las : interj., hélas (166, 194, 231, 231, 242, 242)
 Lassus : là-dessus (125)
 Leg(i)er : adj., rapide (191); *de leger*, facilement (245)
 Leg(i)erement : rapidement (164, 213)
 Lever : enlever (265); *lever un cry*, pousser un cri (190); *se lever*, s'élever (252, 260)
 Liberal : au sujet de qqc., qui témoigne de la générosité de qqn (162, 163, 185)
 Libere : libre (201)
 Lieu : *en lieu de*, à la place de (175, 182), au lieu de (243, 249)
 Linceul : drap de lit (209)
 Liqueur : liquide (143)

- Loing : *et loing et près*, de près comme de loin (201, 263)
- Long : *au long*, longuement (152)
- Lors : alors (151, 175, 177, 192, 207, 216, 218, 221, 224, 231, 233, 237, 238, 239, 240, 267); *pour lors*, à ce moment-là (154, 157, 167, 181)
- Louë : louve (165)
- Louer : *se louer de*, être satisfait de (234)
- Loyaument : loyalement (153)
- Loz : louange (124, 256)
- Luyton : lutin, petit démon (204, 205)
- Maculer : tâcher (165)
- Maintenant : *maintenant... maintenant*, à un moment... à un autre (178, 209); *de maintenant*, d'aujourd'hui (139); *tout maintenant*, à l'instant, tout de suite (137, 156, 242); *maintenant que*, au moment où (135, 220)
- Maintenement : maintien (159)
- Maistre : *maistre d'Hostel*, personne chargée du service d'une maison (197)
- Maistrier : dominer, soumettre (164)
- Mal : adj., mauvais (178, 197, 202, 210, 210, 211, 212)
- Mal content, malcontent : mécontent (147, 262)
- Mal(l)ement : mal (139, 262, 262, 263)
- Malfortuné : infortuné (258)
- Malheure : *en malheure*, à un mauvais moment (166); *à la malheure*, malheureusement (159)
- Maltalent : colère, dépit (179)
- Mander : demander (204, 229), envoyer chercher (269)
- Maniere : *en maniere de*, en forme de (164), à la manière de (168, 231, 242); *à la maniere que*, comme (271)
- Marcher : *marcher oultre*, aller plus loin, avancer (176, 204)
- Marinaresque : marinier (153)
- Marine : mer (142, 240, 243)
- Marinier : subst., marin (152, 153, 153, 164, 169, 188)
- Marrir : *se marrir*, se mettre en colère (128)
- Martelis : cliquetis, choc des armes (173)
- Maulsade : désagréable, déplaisant (260), grossier (255)
- Maulvaitié : méchanceté (159)
- Medecine : potion curative, remède (159, 226)
- Melencolie : grande tristesse (154, 200, 265)
- Memoire : fém., souvenir (207); *tenir en memoire*, *se remettre en memoire*, se rappeler (231, 235); masc., au pl., chroniques, récits historiques (124)
- Memorial : *internel memorial*, mémoire personnelle, souvenirs intimes (128)
- Menestrier : musicien (206)
- Menu : *par le menu*, dans le détail (155, 212)
- Mercier, mercyer : remercier (162, 185, 208)
- Mercy : grâce (158, 169, 175, 224); *don de mercy*, récompense physique du service amoureux (182)
- Meritamment : à juste titre (235)
- Meriter : *meriter à*, récompenser les mérites de, récompenser les bienfaits de (139, 152); *meriter de*, avoir droit à la reconnaissance de, obtenir les mérites de (195)
- Merveille(s) : chose extraordinaire, événement extraordinaire (150, 204, 206, 207, 218, 238, 252, 254, 263), émerveillement (271, 271); *à merveille(s)*, très, grandement (142, 157, 170, 188, 238, 251, 260, 261, 263); *de merveille*, surprenant (134, 146, 161, 216); *tant... que merveilles*, autant que l'on peut imaginer (128, 186)
- Merveilleusement : extraordinairement, extrêmement (150, 171, 171, 197, 239, 241)
- Merveilleux : étonnant, extraordinaire

- (148, 155, 157, 158, 164, 168, 168, 190, 208, 213, 232, 265, 271, 272); important, grand (128, 158, 172, 183, 189, 189, 217, 251, 254)
- Mesadvenir : en constr. impers., arriver malheur (216)
- Meschantise : méchanceté (156, 168)
- Mescheoir : en constr. impers., arriver malheur (135, 216)
- Meshuy : aujourd'hui (153), à présent (251)
- Mesmes : surtout (137, 151, 156, 174, 198, 208, 255, 256, 259, 260); *mesmes que*, d'autant plus que (194)
- Mesmement : surtout (124, 138, 145, 147, 149, 161, 167, 192, 195, 195, 198, 199, 202, 215, 264, 265)
- Messias : Messie (224)
- Meurdrir : tuer (176)
- Mien, tien, sien, nostre, vostre : précédé d'un article, à moi, à toi, etc. (*passim*)
- Mieux : *en estre de mieulx à qqn*, profiter à qqn (203); *de tant mieulx que*, d'autant plus que (152, 261)
- Militie : exercice militaire (132)
- Mode : façon, manière (148, 153, 207, 252, 254); *à mode de*, *à la mode de*, à la façon de (132, 138, 140, 250, 253, 263)
- Moindre : inférieur (162, 173, 180, 195)
- Molestie : ennui, désagrément (255, 266)
- Mommerie : troupe de danseurs masqués (199)
- Monde : *chercher le monde*, parcourir le monde en quête d'exploits chevaleresques (137, 138)
- Monnoyé : en monnaie, sous forme de pièces de monnaie (203)
- Monstre : au sg. ou pl., parade (145, 147, 233, 260, 261)
- Monté : sans compl., pourvu d'une monture, en selle (130, 158, 172, 177, 224, 227)
- Monument : tombeau, sépulture (155, 160)
- Moult : très (142, 150, 150, 175, 232), beaucoup (152)
- Mouvoir : être en mouvement, bouger (248); *mouvoir à*, *mouvoir de*, pousser à (151, 161, 162, 169, 169); *se mouvoir à*, se mettre à (128)
- Moyen : raison, cause (244), mesure (145); *d'un mesme moyen*, *par mesmes moyens*, de la même façon (167, 184); *à ce moyen*, *par ce moyen*, de cette façon (127, 145, 164, 168, 173, 202, 237); *au moyen dequoy*, *au moyen de quoy*, si bien que (125, 127, 129, 130, 146, 156, 163, 181, 183, 189, 190, 193, 199, 201, 203, 207, 210, 214, 260, 266, 273)
- Muable : variable, inconstant (261)
- Multitude : foule (136, 259)
- Muscleux : qui a les muscles saillants, musclé (179)
- My : *en my*, au milieu de (206)
- Nasselle : petite embarcation à rames (128)
- Nager : naviguer (170)
- Nagu(i)ere(s) : il y a peu de temps (132, 139, 147)
- Nativité : naissance (221)
- Navrer : blesser (158, 212)
- Ne, ny : coordonn., et ne...pas (163, 178, 255), ni (134, 134, 180, 187, 190, 190, 190, 199, 219, 219, 221, 226, 227, 227, 229, 229, 230, 230, 231, 231, 231, 233, 234, 248, 251, 251, 251, 253, 254, 269)
- Neant : adv., rien (218, 225)
- Nef : bateau, navire (126, 143, 147, 152, 152, 153, 153, 155, 163, 164, 167, 168, 168, 168, 169, 169, 169, 170, 192, 192, 214)
- Negromance : nécromancie (229)
- Negromant : nécromancien (253)
- Nepveu : petit-entant (201)
- Nice : niais (265)
- Nigromancien : nécromancien (267)

- Nombre : quantité (250)
 Nombrer : dénombrer, compter (234, 264)
 Nonobstant : *nonobstant que*, bien que (223, 225, 244, 266)
 Non : *plus... que non pas*, plus... que (60, 107, 216); *non pas*, hors contexte compar., pas même (148)
 Nourrir : élever (3, 3, 115), entretenir, faire grandir (154, 181)
 Nue : subst., au pl., ciel (37)

 Obstant : *obstant qqc.*, qqc. empêchant, qqc. faisant obstacle (182, 268); *obstant que*, étant donné que, du fait que (20, 172, 175, 200, 243)
 Obnubiler : obscurcir (134)
 Obtenebrer : obscurcir (223)
 Obvier : pallier, trouver un remède (184, 202)
 Occasion : raison (137, 137, 162, 176, 183, 209, 213, 243, 247, 256); *à l'occasion de*, à cause de (170, 201); *avoir occasion de*, avoir des motifs pour (142)
 Occire : tuer (158, 159, 195, 222, 242)
 Octroy : don (141)
 Offendre : enfreindre un ordre (228)
 Offenser : blesser, meurtrir (176)
 On(c)ques : en contexte positif, quelque fois (174, 183); en contexte négatif, jamais (132, 136, 157, 159, 161, 172, 176, 178, 179, 183, 188, 190, 194, 202, 219, 232, 234, 243, 245, 258, 265, 266); *onques mais*, jamais (213)
 Operation : fait, action (127)
 Opulemment : avec abondance (206, 240, 264)
 Ord : sale (173)
 Ordonner : donner des ordres pour attribuer à qqn (203, 203, 206, 264), organiser (269)
 Ordre : organisation, déroulement (149, 210, 228), état (132), place (142, 174); *mettre en ordre*, organiser spatialement, disposer (143), arranger la tenue, vêtir de manière convenable (258); *donner ordre*, diriger (157, 179); *ne plus y avoir ordre de*, ne plus y avoir moyen de (241); *en ordre*, bien mis, de belle apparence (260)
 Orendroit : maintenant (136, 137, 161, 210, 241); *orendroit que*, maintenant que (264)
 Ores : alors (206), à présent (226, 227, 231, 232, 246, 250, 256); *ores...*, *ores*, soit..., soit (228)
 Ost : armée (217, 224, 231)
 Oultra(i)geux : agressif, impétueux (202, 251, 254, 255)
 Oultre : adv., de l'autre côté (207); *tout oultre*, complètement (207), en outre (148); *ne... oultre*, ne... pas davantage, ne... plus longtemps (168); prép., contre (224, 227), après, au-delà de (228, 251, 252); *oultre ce*, en outre (127, 130, 153, 175, 185, 200, 203, 207, 230, 238); *oultre ce que*, outre le fait que (188)
 Oultrecuydé : outrecuidant, présomptueux (255, 263)
 Oultrepasser : en constr. intrans., avancer au-delà d'un obstacle (190, 195, 252)
 Ouvré : ouvragé (209, 249)
 Ouye : susbt., écoute (159)
 O(u)yr : entendre (131, 140, 142, 156, 157, 159, 160, 163, 169, 169, 175, 176, 176, 178, 182, 183, 183, 184, 185, 185, 189, 190, 192, 197, 201, 204, 207, 207, 208, 213, 224, 228, 231, 233, 235, 244, 246, 248, 251, 253, 261, 270, 272)

 Paistre : en constr. trans., nourrir (143)
 Pasmouison : évanouissement (166, 211)
 Parangon : *faire parangon de qqn à qqn d'autre*, comparer qqn à qqn d'autre (221)
 Parcroistre : *estre parcreu*, être arrivé à une croissance complète (201)

- Parfaire : achever (122) ; accomplir totalement (181, 269)
- Parfin : extrême fin (210, 211)
- Parfournir : achever complètement (148, 250), mettre à exécution (256)
- Parjuré : adj., qui a commis un parjure, qui a violé un serment (183, 183)
- Parlement : discussion (255, 256)
- Parmy : dans (148, 250, 271, 272)
- Parol(l)e : voix (131, 145)
- Parquer : placer (138) ; *se parquer*, se positionner (272)
- Parquoy : c'est pourquoi (135, 136, 136, 139, 149, 151, 156, 157, 161, 163, 165, 161, 175, 176, 182, 184, 190, 191, 192, 193, 197, 202, 212, 220, 222, 225, 227, 233, 241, 243, 244, 247, 253, 254, 255, 256, 261, 263, 263, 264), ainsi (138, 141, 157, 165, 167, 179, 184, 186, 189)
- Part : endroit, lieu (143, 203), partie, personne engagée dans un procès (224) ; *la plus grande et saine part*, voir *part* ; *la plus part de*, la plus grande partie de (138) ; *en telle part*, de telle manière (196) ; *de ma part*, *de sa part*, de mon côté (151, 186), de son côté (209, 228), de votre côté (156)
- Partir : *se partir*, se séparer (221) ; *s'en partir*, partir (181, 207, 207, 238)
- Party : subst., choix, décision (223)
- Pas : *plus... que non pas*, voir *pas*
- Passer : outrepasser, enfeindre (227) ; *passer son aage*, vivre, avancer dans la vie (201) ; *passer oultre*, aller au-delà de, avancer (170)
- Patron : modèle (148)
- Paul : pieu (166)
- Pavillon : tente (141, 189, 192, 193, 214, 214, 214, 215, 216, 229, 231, 233, 233, 252, 252)
- Peine : *mettre peine à*, faire de son mieux en vue de (180) ; *à peine*, difficilement, avec difficulté (137, 142, 149, 178, 189, 202, 222, 222, 232, 236, 238, 248, 254)
- Pendant : subst., au pl., tentures, rideaux (209)
- Pensement : pensée (240)
- Pensier : subst., pensée (134, 261)
- Perdre : *se perdre*, disparaître (143)
- Perilleux : menaçant, nuisible (254)
- Persuader : *estre persuadé à qqn*, être admis avec conviction par qqn, être une certitude pour qqn (248)
- Petit : *un petit*, un peu (135, 145, 147, 179, 208, 264) ; *faire petit de compte*, voir *compte*
- Peu : *peu moins*, un peu moins (152, 264)
- Peuple : foule (142)
- Phocense : Phocéén (256)
- Pi(c)quer : en emploi absol., éperonner un cheval (228, 262) ; *picquer apres qqc.*, s'élaner à cheval à la poursuite de qqc. (213) ; *picquer bon cheval*, *picquer bon cheval des esperons*, piquer vigoureusement son cheval des éperons (213, 252)
- Pieça : il y a longtemps, depuis longtemps (142, 189)
- Piece : moment (133, 156, 224, 228) ; *quelque piece*, durant quelque temps (256) ; *à chef de piece*, au bout d'un moment (168, 268) ; *par pieces*, en morceaux (157, 168)
- Pied : *sur piedz*, sur le champ, tout de suite (204)
- Pirement : de façon plus grave (216)
- Piteusement : de manière à faire pitié (178, 224)
- Piteux : pitoyable, triste (134, 183, 211), plein de pitié, charitable (242)
- Pitoyable : enclin à la pitié (162, 192, 202, 219, 234)
- Place : endroit, lieu (142, 164, 172)
- Plaindre : en constr. trans. dir., se plaindre de (182) ; en emploi intrans., se plaindre (243)

- Plaisance : plaisir, amusement (239)
 Plaisir : ce qu'il plaît de faire, volonté, désir (136, 152, 153, 162, 196); *à son plaisir*, selon sa volonté (169)
 Platain : platane (189, 193)
 Platine : patène, plaque de métal (188)
 Player : *se player*, avoir des plaies, souffrir (229); *playé*, : couvert de plaies (237)
 Plus : hors constr. compar., le plus (163, 170, 206, 215), très (142, 177, 182); *plus... que non pas*, voir *non*
 Plusieurs : *aultres plusieurs*, plusieurs autres personnes (149); *plusieurs de*, plusieurs parmi (143, 195)
 Point : subst., état, situation (135, 142, 202, 233, 209, 268); *à ce point*, *en ce point*, *sur ce point*, à cet instant (135, 176, 246, 266); *en ce point*, *par ce point*, à ce sujet (140, 161); *de tous pointz*, en tous points, de toutes les façons (256); *au point que*, *sur le point que*, au moment où (150, 185, 189, 214, 197)
 Poindre : verbe, piquer, animer vivement (226); subst., coup (148)
 Poignant : piquant, acéré (241)
 Poiser : peser (270)
 Poix : poids (177)
 Polide : poli, lisse (131, 189)
 Pompeusement : d'une façon magnifique, d'une façon somptueuse (195, 213)
 Pompeux : magnifique, somptueux (138, 150, 196, 219, 258)
 Port : *prendre port*, arriver dans un port (170, 186, 188, 188)
 Porter : transporter (153, 167, 245), endurer, subir (227, 246); *se porter*, se comporter (142, 266, 271)
 Posé : *posé que*, si, au cas où (132)
 Possible : adv., peut-être (136, 197, 219, 234, 236, 243, 263, 268); *au possible*, autant que possible, beaucoup, énormément (145, 164, 201, 230, 244, 257, 265)
 Pour ce, pource : pour cela, pour cette raison (125, 130, 131, 139, 165, 182, 188, 213, 215, 221, 221, 226, 228); *pource que*, *pource ... que*, parce que (125, 134, 137, 140, 167, 219, 231, 264)
 Pourchas, pourchatz : *au pourchas de*, *au pourchatz de*, à l'instigation de (212, 250)
 Pourchasser : *pourchasser de*, tenter de (191)
 Pourpenser : méditer (211)
 Pourtant : *non pourtant*, malgré tout, cependant (237)
 Pourveoir : *pourveoir que*, empêcher que (273)
 Po(u)voir : *sans pouvoir*, faible, sans force (226); *à mon pouvoir*, *à son pouvoir*, *à son pouvoir*, autant que je peux (139), autant qu'il peut (160, 218)
 Premier : adv., d'abord (158); *tout premier*, tout d'abord (230), immédiatement (179, 190, 214, 253); *au premier*, dans un premier temps (202, 239), auparavant (238)
 Premier : verbe, récompenser (240)
 Premierement : pour la première fois (201)
 Près : *et loing et près*, voir *loing*
 Prescher : suivi d'un inf., dire ouvertement que (130)
 Presentement : au moment où l'on parle, à présent (163, 167, 218, 234, 267), à l'instant (132, 153, 169)
 Presse : hâte, empressément (179)
 Preud'homme : *preud'homme des armes*, homme expert dans le domaine des armes (162)
 Preud'homie : sagesse, probité (150)
 Prier : *prier si*, demander avec empressément si (243)
 Principe : commencement (209)
 Prinse : subst., capture (167)
 Pris : subst., prix (145); *au pris de*, en comparaison de (178); *au pris que*, en comparaison de ce que (205)

- Priser : donner du prix, estimer (177, 195)
 Privément : de manière confidentielle (163)
 Procéder : continuer, poursuivre (170)
 Prochain : proche (132, 143, 166, 169, 215, 271, 272), à venir (156, 182)
 Procurer : faire en sorte d'obtenir, préparer (169); *procurer que*, veiller à ce que (160)
 Propense : prodigue (139)
 Proposer : projeter, envisager (147)
 Propre : sans nuance d'appartenance, même (162, 169, 180, 182, 196, 208, 208, 248, 264); *celuy propre, celle propre*, voir *celuy*
 Prosterner : *se prosterner*, se coucher face cachée (266)
 Prou : adv., beaucoup (136, 208); prép., beaucoup de (234)
 Prouesse : bravoure, vaillance (148, 153, 161, 174, 193, 213, 223, 227, 263)
 Provect : *en aage provect*, âge avancé (221)
 Provide : prévoyant, prudent (183)
 Publier : annoncer publiquement (137, 181, 186)
 Pucelle : jeune fille (131, 138, 163, 170, 175, 184, 192, 193, 193, 194, 197, 197, 198, 199, 199, 201, 203, 206, 208, 215, 218, 254, 264)
 Puis : adv., ensuite, après (220, 222, 232, 246, 253); prép., depuis (221, 232)
 Quant : détermin., combien de, autant de (187); *quant et*, avec (173, 188); *quant et quant*, de plus en plus (154, 178, 228), avec cela, aussi (245); *ne tant ne quant*, voir *tant*
 Quartier, cartier : partie d'un pays, région (130, 167), endroit (197)
 Quasi : presque (127, 138, 155, 176, 192, 194, 213, 215, 215, 228, 237, 243, 257)
 Que : ce que (137, 172, 185, 206, 210, 211, 260, 265, 270); *ce que*, ce qui (209); *que plus est*, qui plus est (221)
 Quel : pron. interr., qui (131), lequel (156)
 Quellement : *tellement quellement*, voir *tellement*
 Querir : suivi d'un inf., chercher à (175)
 Qui : ce qui (134, 151, 159, 224, 230, 256, 260), celui qui (134, 259), ceux qui (260, 272)
 Radiant : radieux (131)
 Rai : rayon (131)
 Raison : *rendre raison*, expliquer (231, 232); *à raison de quoy*, en raison de quoi, si bien que (231, 241, 243)
 Raller : aller une seconde fois, repartir (226)
 Ramentevoir : rappeler (256)
 Rassotté : sot, fou (218, 220, 224, 261, 264, 270)
 Rattaindre : rattraper (214)
 Ravasser : rêvasser (265)
 Ravir : enlever (143, 194, 200, 213, 221, 251, 255, 267)
 Rebouché : *rebouché de poincte*, hérissé de pointe (272)
 Recit : rapport (132); *faire recit, faire les recitz*, rapporter (131, 259)
 Reciter : dire, rapporter (127, 235, 235, 236, 248)
 Recompense : compensation (181)
 Recordation : souvenir (171, 206)
 Recueil : accueil (181, 194, 207, 255)
 Recueillir : accueillir (229, 234)
 Redarguer : réprimander, villipander (136)
 Redonder : *redonder à*, rejaillir sur (165)
 Refuser : *refuser qqn*, repousser qqn, rejeter qqn (156, 195)
 Regard : *pour le regard de*, en considération de (230)
 Regir : conduire, diriger (126)
 Remectre : *se remectre sus*, se rétablir, reprendre des forces (178)
 Remonstrance : propos, exposé (136, 138)
 Remonstrer : exposer, démontrer (137)

- Remonter : monter à nouveau à cheval (158, 253)
- Rencontre : affrontement armé, joute (225, 261)
- Rencontrer : *se rencontrer avec*, rencontrer (233, 264)
- Reparer : avoir pour repaire, avoir pour gîte (213)
- Reparer : *réparer à*, parer à, se défendre de (178)
- Reputer : *reputer, reputer pour*, tenir pour, considérer comme (139, 216); *se reputer, se reputer pour*, se considérer comme (185, 269)
- Requerir : prier instamment (134, 181, 182, 224)
- Rescourre : sauver, délivrer (252, 254)
- Residence : *faire residence*, demeurer, séjourner (134)
- Resolver : résoudre (140)
- Resouspirer : expulser l'air inspiré (260)
- Respit : *sans respit*, sans délai (237)
- Ressaillir : *ressaillir en soy*, se remettre debout d'un bond (179)
- Restaurer : réconforter (245)
- Reste : *faire la reste à qqn*, traiter rudement (158, 261)
- Restituer : remettre dans un état initial, rétablir (139, 139, 234)
- Retortiller : entortiller (164)
- Retour : *se mettre au retour*, prendre le chemin du retour (226)
- Retourner : en constr. attrib., redevenir (232, 240); en emploi absol., revenir (140); en constr. trans. dir., adresser, diriger (219)
- Reveremment, reverentement : respectueusement (157, 218, 267)
- Reverence : respect (124, 163)
- Revoquer : rappeler (185)
- Riche : pour une personne, noble, important (137); pour une chose, précieux (126, 137, 141, 143, 149, 150, 151, 153, 164, 167, 170, 189, 195, 203, 207, 208, 209, 214, 214, 214, 216, 249, 272), paré de richesses (141, 163, 197, 261), fastueux, pompeux (150, 199)
- Rien, riens : adv., en rien (202, 253); *de rien*, en contexte négatif, en rien, nullement (208, 270); *tant... que rien plus*, autant que possible (150, 208, 213)
- Roide : puissant (262)
- Roideur, roydeur : vigueur, puissance (158, 180, 262, 265)
- Roncin : cheval de somme (239)
- Rongneux : couvert de gale, galeux (165)
- Rude : violent, puissant (158, 253), solide (263)
- Ruer : frapper violemment, asséner (178, 191, 227, 253)
- Ruiner, ruyner : tomber (177), détruire (166), causer la perte de (179, 225)
- Ruyne : mort (129, 148)
- Sablon : sable (263)
- Sagette : flèche (218, 227, 241, 241)
- Saillir : *estre sailly vers le ciel*, se trouver en l'air (191)
- Sain : *la plus grande et saine part*, la plus grande partie (161)
- Sarrasinois : sarrasin (223)
- Sçavoir : connaître (134, 139, 225, 226, 268); *ne sçavoir autre que faire sinon*, ne pas savoir faire autre chose que (241)
- Science : au pl., connaissances (127)
- Se : si (241)
- Secourre : subtt., fait de secourir (132)
- Sectateur : disciple (123)
- Seigneurie : ensemble des seigneurs (256, 264, 270, 271)
- Sejourner : attendre (172, 183, 228, 251)
- Semblable : *faire le semblable*, faire la même chose (172, 272)
- Semblant : subst., manière de se comporter, attitude en public (269)
- Sembler : en constr. trans. dir., ressembler à (122, 134, 135, 167, 248, 259); *se sembler*, paraître (232)

- Senestre : gauche (189); *à senestre*, à gauche (184, 187)
- Sentir : ressentir, éprouver (141, 166, 192, 208, 241, 243, 250); *se sentir de*, ressentir les conséquences de (263); *sentir qui*, percevoir la présence de qqn qui (259); *sentir que*, être sensible au fait que, considérer que (237)
- Seoir : être assis (124, 150, 199, 248, 249, 272), siéger (60), s'asseoir (189, 205, 256)
- Septante : soixante-dix (207)
- Seulet : seul (216, 222, 242, 252, 257)
- Seur : en sécurité, à l'abri (126)
- Seureté : tranquillité (237, 261)
- Si : adv. de phrase, ainsi (132, 135, 143, 145, 147, 150, 151, 152, 157, 158, 164, 168, 174, 174, 175, 176, 178, 180, 183, 185, 188, 190, 193, 201, 202, 206, 211, 213, 214, 219, 221, 231, 233, 233, 235, 241, 242, 244, 247, 252, 258, 260, 261, 263, 268, 270, 270), cependant (132, 133, 136, 140, 150, 156, 177, 179, 213, 214, 214, 221, 221, 227, 229, 229, 230, 231, 231, 232, 233, 234, 238, 266); compl. de verbe, tant, tellement (135); compl. d'adj., aussi (134); *si... comme*, aussi... que (264)
- Singulier : particulier (132)
- Sire : au sujet de qqn d'autre qu'un roi ou un empereur, seigneur (151, 153, 153, 158, 174, 181, 181, 182, 186, 193, 193, 225, 227, 227, 263)
- Soir : *à ce soir*, ce soir-là (266)
- Soliciteux : soucieux, inquiet (133, 133, 181)
- Solitude : souci, inquiétude (134, 139, 165, 166, 203), soin, application (201, 219, 266); *à toute sollicitude*, avec la plus grande application (162, 205); *prendre la sollicitude*, prendre soin (139)
- Sommeilleux : somnolent, plein de sommeil (262)
- Sonner : faire entendre (177), jouer d'un instrument (206)
- Sonoreux : sonore (128)
- Sophy : roi de Perse (150)
- Sorcerie : sortilège, ensorcellement (267)
- Sorte : façon, manière (220, 225, 233); *en ceste sorte, de la sorte*, de cette manière (166, 236, 259); *de la sorte que*, de la manière que, comme (178, 272)
- Sou(b)dain : adj., qui agit rapidement, rapide (191); adv., vite, rapidement (135, 189, 265), immédiatement (142, 157, 169, 237, 254)
- Soudard : soldat (136)
- Souef : doux (247)
- Souefvement : doucement (229)
- Soulacieux : plaisant, agréable (175)
- Soulas : plaisir, amusement (150, 154, 165, 176, 189, 197199, 201, 209228, 239, 240, 243, 246, 247)
- Soulasser : prendre du bon temps, se divertir (240)
- Souldan : sultan (230)
- Souloir : avoir l'habitude (211, 231, 231, 232, 238)
- Souspçonner : avoir des soupçons (237); *souspçonner de*, douter de (231)
- Soustènement : soutien (128)
- Souvenance : souvenir (164, 197, 205, 215); *avoir en souvenance*, se souvenir de (182)
- Squadron : escadron (148)
- Suborner : séduire en trompant (154)
- Succeder : *estre succédé*, arriver à un bon résultat, se réaliser de manière heureuse (170)
- Suffisant : capable, compétent (140)
- Supernel : céleste, suprême (126)
- Suppéditer : vaincre (180, 240)
- Supporter : *supporter qqn*, accorder son indulgence à qqn, être compréhensif vis-à-vis de qqn (136)
- Surmarcher : dépasser, surpasser (131, 146, 170)

- Surplus : *au surplus de*, dans le reste de (129); *au surplus*, en outre, de surcroît (151, 251)
- Surprendre : prendre par surprise (159); *estre surprins*, être pris au dépourvu (132, 228)
- Sursaillir : sursauter (208)
- Survenue : arrivée inopinée (167, 232)
- Sus : adv., en interj., debout (65); *çà sus*, voir *çà*; *de là sus*, voir *dela*
- Suspicion : soupçon (251, 254, 261, 261, 267)
- Symulachre : statue (195)
- Tacitement : en silence, en cachette (192, 224)
- Taillant : tranchant (173, 173)
- Taisible : silencieux (254)
- Tant : si, tellement (127, 132, 141, 142, 149, 152, 161, 166, 167, 177, 182, 186, 201, 208, 213, 214, 216, 231, 241, 258, 264); *tout tant que*, *tout tant qui*, tout ce que (203, 164), toute personne qui (222); *pour tant*, pour cette raison (171, 223); *tant seulement*, seulement (145, 200); *tant... comme*, autant... que (186, 192, 226); *tant que, jusques à tant que*, jusqu'à ce que (126, 149, 154, 231, 238, 266, 268); *tant que*, autant que (209, 190, 192, 204, 238), si bien que, de sorte que (139, 165, 174, 210, 181, 190, 261, 268); *tant... que*, si, tellement... que (160-161, 162, 169, 190, 199, 217, 231, 237, 246, 250, 253), aussi bien... que (153); *pour tant que*, parce que (197); *de tant que, de tant plus... que, de tant que en plus, de tant mieulx que*, d'autant que, d'autant plus que (124, 152, 162, 221, 261, 261); *ne tant ne quant*, absolument pas, en rien (219, 227, 229); *tant... que rien plus*, voir *rien*
- Tantost : bientôt (164, 208)
- Tard : *à tard*, tardivement (154)
- Tel : *tel... que*, le ou la même... que (134, 135, 135, 137, 168, 171, 191, 203, 209, 263), autant de... que (203, 250)
- Tellement : *tellement quellement*, tant bien que mal, un peu (255); *tellement que, tellement... que*, si bien que, de sorte... que (123, 125, 133, 138, 145, 178, 225, 227)
- Tempesté : agité par une tempête (190)
- Temps : *avant temps*, avant l'heure (140, 183); *à un temps, à un mesme temps*, en même temps (167, 174, 192, 192); *par quelque temps*, durant un moment (147)
- Tendre : fragile, délicat (140)
- Tendreur : tendresse (163)
- Tenir : détenir (242, 260); *se tenir de*, se retenir de (222, 225, 230, 263, 268); *se tenir que*, faire en sorte d'éviter que (234); *estre tenu*, être reconnaissant (201)
- Terme : *en brief terme*, en peu de temps (204); *en ces termes*, dans cette situation (135, 225)
- Terroir : terre (167)
- Testifier : témoigner (139, 159)
- Thessalle : Thessalie (178, 263)
- Tierce : troisième (206)
- Tirer : prendre, saisir (230), amener, attirer (158), retirer, soustraire (177, 184, 262, 221, 227), avancer, se diriger (213, 264); *tirer son chemin*, suivre son chemin (253); *se tirer*, aller, se diriger (177, 181, 210); *se tirer la soif*, s'étancher la soif (220)
- Tollir : enlever, retirer (159, 177, 184)
- Tortu : tordu (165)
- Tost : vite, rapidement (122, 138, 165, 169, 176, 191, 222, 238, 243, 243, 261, 269); *sitost que*, aussitôt que (172, 264)
- Tourner : en constr. trans. dir., diriger (142, 191, 243), détourner (260); *tourner par devers*, retourner vers (178); *tourner sur*, diriger vers (147), venir sur

- un sujet (216); *se tourner à, se tourner sus*, se diriger vers (148, 190); *se tourner en*, se changer en (237)
- Tournoyer : en constr. trans. dir., tourner autour de (258)
- Toussir : tousser (270)
- Tout : *un tout seul*, un seul (262); *du tout*, entièrement, tout à fait (156, 185, 215, 219, 223, 229, 253, 266); *du tout en tout*, complètement, entièrement (241); *tout tant que*, voir *tant*; *à tout*, loc. prép., avec (260)
- Trac : trace laissée par le passage (254)
- Traict : projectile (128, 143, 168, 242, 272)
- Train : suite et équipage qui accompagnent une personne (162, 195, 196), manière de se comporter, mode de vie (210)
- Transgloutir : engloutir (189)
- Transmuer : transformer (209, 225, 245)
- Travail : souffrance, grande peine (202, 219, 232, 235, 237, 239, 243), maniement (140)
- Travaillé : fatigué, épuisé (193), en peine, affligé (231)
- Travailler : *se travailler*, se mettre en peine, faire des efforts (137, 219, 234, 244)
- Trencher : *trencher du*, se donner les airs de, jouer (257)
- Triumphateur : vainqueur (235)
- Triomphe : accueil triomphal, cérémonie en l'honneur de qqn (130, 263), magnificence, honneur éclatant (180, 209)
- Triompher : manifester de l'éclat, montrer ostensiblement sa grâce (130, 141), exulter, être dans l'euphorie (161)
- Trop : hors contexte compar., très (132, 135, 156, 202, 259), beaucoup (159, 220, 255, 262, 265, 270); *par trop*, très, beaucoup (132, 135, 208, 225)
- Troup(p)e : groupe (175), troupeau (189)
- Trousse : carquois (234, 238)
- Tugurion : chaumière, cabane (229)
- Turbateur : perturbateur (192)
- Turquois : turc (271)
- Ulcerer : *estre ulceré*, être atteint d'un mal (134, 226)
- Un : détermin., au pl., des (137, 186); *unes lettres*, une lettre (266)
- Union : grosse perle (151)
- Usurper : *s'usurper*, usurper (173)
- Valoir : être estimé pour sa valeur, être bien considéré (141, 182, 237)
- Vantance : ventardise (261)
- Varier : changer, modifier (228)
- Venerien : de Vénus (272)
- Ventre : poitrine (242, 260)
- Venuste : gracieux, charmant (223)
- Vergongne : honte (225, 227)
- Vergongner : *se vergongner*, avoir honte (134, 227)
- Vers : prép., auprès de (175)
- Verset : petit vers (245)
- Vestir : *se vestir*, revêtir (231)
- Veüë : subst., au pl., yeux (254); *jeter la veüë*, tourner les veüës, retourner les veüës, jeter les yeux en détournant le regard (191, 208, 253); *lever les veüës contre*, lever les yeux vers (271)
- Viande : au pl., mets (149, 247)
- Viateur : voyageur (160)
- Viduité : veuvage (201)
- Vie : *mettre la vie pour*, donner sa vie pour (225)
- Vif : vivant (232); *au vif*, de façon vivante (248)
- Vi(l)ain : grossier, vulgaire, méchant (148, 154, 165, 165, 166, 169, 173, 238, 242, 254, 267)
- Villanie, villenie : méchanceté (156, 259)
- Vilté : bassesse (124)
- Vindicté : châtement, punition (191, 196, 202, 240, 241)
- Viste : adj., rapide (272)
- Vitupere : blâme (230)
- Vivant : subst., vie (133)

- Voire : vraiment, assurément (141, 201);
voire et, et même si (223, 223)
 Voirement : vraiment (202)
 Voler : chasser avec des oiseaux de proie
 (130)
 Voleur : subst., personne qui pratique la
 chasse au vol (253)
 Voye : chemin (123, 124, 152, 168, 184,
 217, 222, 225, 227, 229, 237, 251,
 253, 256, 270, 272)
 Vuider, vuyder : quitter (136, 143, 148);
vyuder hors, sortir (136).

LOCUTIONS POPULAIRES ET EXPRESSIONS PROVERBIALES

- Bailler : *en bailler d'une* (214)
 Chausse : *attacher vieilles chausses à neuf
 pourpoint* (257)
 Danse : *entrer en la danse* (223)
 Diable : *donner au diable, recommander à
 tous les Diables d'Enfer* (159, 159)
 Dissimuler : *dissimuler beau* (269)
 Feste : *se sentir de la feste* (263)
 Front : *faire suer le front* (179)
 Galand : *trencher du gentil galand* (257)
 Neige : *se destuire et consommer comme neige
 au soleil* (222)
 Ouy : *estre entre l'ouy et le non* (156)
 Part : *en avoir sa bonne part* (193)
 Quille : *envoyer les quilles en son sac* (223)
 Reste : *faire la reste à qqn* (158, 261)
 Tonner : *ne pas pouvoir ouyr Dieu tonner*
 (142)

LOCUTIONS POPULAIRES ET EXPRESSIONS PROVERBIALES

- À celui qui espere sortir de peine,
 pendant qu'il attend, une heure luy
 semble un an entier (226-227)
 À la fin surmonte et vainc toute patience
 la continuation des travaux (202)
 Assez, et plus que assez est puny le
 malfaiteur, quand le supplice et la
 peine dure longuement (242)
 Il appartient que des biensfaictz les
 bienfaiteurs soient remerciez (215)
 L'appuy, à qui dort, est un grand soulas
 (228)
 L'homme qui s'efforce de faire de la nuit
 le jour, souvent en reçoit honte et
 dommage (227)
 Là où est question de l'honneur, tout y
 est Ennemy, et nul n'y est Amy (234)
 La peine doit estre esgale au delict (241)
 La plus grande obtenebre et obscurcit
 la moindre lumiere (223)

Le Sommeil deçoit et esbestit les
personnes (229)

La Terre jamais ne fleurit, et ne produit
fruit aucun si totalement elle est
privée de chaleur et de l'humidité (236)

Moindre est l'infamie de ne faire aucune

conquête, que de s'ingérer d'une
chose, dont l'on ne peut chevir, et
venir à bout (223)

Qui diffère pour les espines de cueillir
les beaulx lys, jamais ne parvient au
desiré rameau (221).